

Arantza Lorenzo De Reizábal /
Marta Talavera Ortega /
Guillermina Jiménez López (eds.)

Recursos, competencias y enfoques para la enseñanza de lenguas

Ciencias sociales en abierto 6



PETER LANG

Información bibliográfica publicada por la Deutsche Nationalbibliothek

La Deutsche Nationalbibliothek recoge esta publicación en la Deutsche Nationalbibliografie; los datos bibliográficos detallados están disponibles en Internet en <http://dnb.d-nb.d>.

Catalogación en publicación de la Biblioteca del Congreso

Para este libro ha sido solicitado un registro en el catálogo CIP de la Biblioteca del Congreso.

Ni Fórum XXI ni el editor se hacen responsables de las opiniones recogidas, comentarios y manifestaciones vertidas por los autores. La presente obra recoge exclusivamente la opinión de su autor como manifestación de su derecho de libertad de expresión.

La Editorial se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de esta obra o partes de ella sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa.



ISSN 2944-4276

ISBN 978-3-631-91592-9 (Print)

E-ISBN 978-3-631-93130-1 (E-PDF)

E-ISBN 978-3-631-93131-8 (EPUB)

DOI 10.3726/b22591

© 2024 Peter Lang Group AG, Lausanne

Publicado por Peter Lang GmbH, Berlín, Alemania

info@peterlang.com - www.peterlang.com

Todos los derechos reservados.

Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroóptico, por fotocopia, o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de la editorial.

Personal Contributor's Complimentary Copy

Not for Sale

© 2025 Peter Lang Group AG

ÍNDICE

PRÓLOGO

Arantza Lorenzo de Reizábal, Marta Talavera, Guillermina Jiménez López.....	21
PERCEPCIONES DEL PROFESORADO SOBRE DISFRUTE, ABURRIMIENTO, USO DE LENGUA EXTRANJERA E IMPLICACIÓN EN EL APRENDIZAJE DE ALUMNADO ADULTO: UN ESTUDIO CUALITATIVO	
Irene Acosta-Manzano, Elvira Barrios.....	23
EXPLORING POSTGRADUATE STUDENTS' PERCEPTIONS OF THEIR LINGUISTIC COMPETENCE: A CASE STUDY	
María del Carmen Acuyo Verdejo	35
DESARROLLO DE LA COMPETENCIA PLURICULTURAL EN LA ENSEÑANZA DE ELE A TRAVÉS DE UNA PROPUESTA DE TELECOLABORACIÓN	
Isabel Cristina Alfonzo de Tovar	47
PERCEPCIONES DE LOS DOCENTES UNIVERSITARIOS SOBRE LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE UNA LENGUA EXTRANJERA DURANTE EL CONFINAMIENTO	
Tamara Aller Carrera	57
ESCRITURA CREATIVA Y MEDIOS DIGITALES: HACIA LA INTEGRACIÓN DE PRÁCTICAS SIGNIFICATIVAS DE ESCRITURA EN LA ENSEÑANZA DE LENGUA EXTRANJERA	
Carmen Araujo, Evelyn Vera Flández.....	67
EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA MULTILINGÜE EN ADULTOS MAYORES: ANÁLISIS DEL "TALLER BÁSICO DE LENGUA Y CULTURA INGLESA"	
Vanesa Baños-Martínez.....	79
DEVELOPING CRITICAL LITERACY IN REMOTE EFL LEARNING: AN EDUCATIONAL EXPERIENCE IN A LEBANESE SECONDARY CLASSROOM	
Carole Chnais, Isabel Morales Jareño.....	89
"HOT NO TENGO GANAS DE HABLAR": ¿DE QUÉ DEPENDE LA DISPOSICIÓN PARA COMUNICARSE EN EL AULA DE ALEMÁN COMO LENGUA EXTRANJERA?	
Raúl Dávila-Romero, Natalie Kirchhoff.....	103

PERCEPCIONES DE LOS DOCENTES UNIVERSITARIOS SOBRE LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE UNA LENGUA EXTRANJERA DURANTE EL CONFINAMIENTO

Tamara Aller Carrera¹

1. INTRODUCCIÓN

La pandemia provocada por el COVID-19 en marzo del 2020, tuvo un impacto significativo en la sociedad, viéndose alterada la vida de la población en los ámbitos familiar, profesional, académico y social. En Portugal, como en muchos otros países del mundo, las medidas de contención implementadas para disminuir la propagación del virus y reducir los niveles de contagio se centraron en restringir el contacto comunitario a través del confinamiento obligatorio y el aislamiento social.

Las medidas de contingencia sanitaria produjeron notables secuelas dentro de las instituciones educativas. Ya que, la transición de la enseñanza presencial al aprendizaje a distancia o telemático presentó desafíos significativos para todos los agentes educativos, especialmente en términos de acceso a la tecnología, conectividad y adaptación a las nuevas plataformas de aprendizaje. Según Dotras *et al.* (2021), en el caso de Portugal, “la migración de las prácticas pedagógicas y experiencias educativas a los campus de enseñanza virtuales y a las plataformas de videoconferencia pusieron en evidencia los problemas que presenta el sistema educativo superior” (p.174), en donde se destacan: (i) falta de integración de las tecnologías en el proceso de enseñanza-aprendizaje; (ii) limitaciones en la aplicación de metodologías de enseñanza en línea; (iii) carencia de materiales adecuados a la teleformación; (iv) aumento del fraude en el proceso de evaluación a distancia.

Por consiguiente, la enseñanza telemática forzada sacó a relucir “la vulnerabilidad que presentan los docentes ante el uso didáctico-pedagógico de las tecnologías digitales en su práctica profesional” (Aller, 2022, p.1). Como señalan Gemelli & Cerdeira (2020), “houve, ainda, casos de docentes que tinham pouca ou mesmo nenhuma experiência de aulas à distância e precisaram reprogramar suas disciplinas em questão de dias” (p.120). No obstante, a pesar de las fragilidades que presentaron los profesores ante el nuevo escenario virtual, lograron responder rápidamente a las demandas que les fueron atribuidas, consiguiendo “replanejar e reorganizar o ano letivo, ajustar a metodologia, o conteúdo e as atividades” (Almeida, 2021, p.6), explorando, de este modo, otras formas de enseñanza-aprendizaje, nuevas herramientas educativas para la creación de sus recursos educativos en línea, y nuevos modelos de evaluación.

1. Instituto Politécnico de Bragança (Portugal)

Con respecto a la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, para autores como Cervantes Cerra (2021), la pandemia trajo consigo nuevas formas de aprendizaje y de interacción, así, “los docentes de lenguas emplearon plataformas como Youtube para promover competencias comunicativas desde la multimodalidad que se enfoca no solo en lo lingüístico sino también en lo visual y no verbal” (p. 194). Sin embargo, sin desestimar los innumerables beneficios que proporcionan las tecnologías digitales a la enseñanza de lenguas a distancia, también es necesario referir que la virtualidad dificultó, en cierto modo, la labor de los profesores, particularmente en lo que concierne a la práctica de la interacción oral.

Como sostienen Álvarez Ramos *et al.* (2022), “la especificidad de la docencia de lenguas conlleva el desarrollo obligatorio de ciertas destrezas lingüísticas orales y escritas. El cambio de paradigma en la enseñanza afecta a la adquisición de estas competencias” (p.11). Si bien es cierto que las plataformas de videoconferencias han facilitado la comunicación en tiempo real, es importante destacar que el intercambio oral no es tan fluido como en un entorno presencial debido a posibles retrasos en el audio, limitaciones en la calidad de la conexión a internet y la falta de contacto visual, puesto que las cámaras de los ordenadores o dispositivos móviles de los estudiantes se encontraban la gran mayoría de las veces apagadas. Asimismo, durante el confinamiento fue también palpable la desmotivación y la falta de interés que exteriorizaron los estudiantes a través de las pantallas, lo que desencadenó una comunicación virtual ineficaz, “las fallidas tentativas de establecer diálogo y las infructuosas formas de avanzar en la materia eran constantes en el primer confinamiento. Todo esto provocó un gran alejamiento y estrés en las relaciones profesorado-alumnado” (Dotras *et al.*, 2021, p.182).

Es innegable que el confinamiento tuvo un impacto en los docentes de la educación superior a modo general. Sin embargo, desde una visión más específica y dependiendo del área de enseñanza, las situaciones que tuvieron que enfrentar los profesores no fueron todas iguales. Ante la variedad de escenarios, contextos y circunstancias, resulta esencial realizar estudios e investigaciones que contribuyan a comprender de manera más precisa y concreta las prácticas didácticas llevadas a cabo durante el confinamiento en las distintas materias de enseñanza, así como analizar y reflexionar sobre los principales problemas y desafíos. Estos estudios pueden proporcionarnos una visión más clara de la situación vivida por los docentes y permitirnos identificar estrategias más efectivas con el fin de enfrentar desafíos presentes o futuros.

2. OBJETIVOS

Como fue mencionado anteriormente, con la llegada del COVID-19, se llevaron a cabo medidas de confinamiento y distanciamiento social que impactaron profundamente en el sistema educativo. Se implementaron programas de educación en línea y se fomentó el uso de plataformas digitales para mantener la continuidad del aprendizaje. No obstante, en palabras de Roque *et al.* (2021), la mayoría de los planes de transposición y correspondiente implementación de las actividades de enseñanza-aprendizaje “fueron contruidos, en gran medida, de una manera reactiva en cada realidad en función de sus características y especificidades” (p. 223), es decir, sin ningún tipo de planificación, y la falta de protocolos y directrices ponderadas sobre el proceso de enseñanza y evaluación en línea.

En este contexto, se consideró pertinente desarrollar un estudio de investigación guiado por la siguiente pregunta de investigación: ¿Qué problemas enfrentaron los docentes de

lenguas extranjeras del Instituto Politécnico de Bragança (Portugal) en la aplicación del modelo a distancia durante el confinamiento?

Para intentar responder a esta pregunta, se establecieron los siguientes objetivos específicos:

- Identificar las competencias de los docentes en el uso de herramientas tecnológicas para la enseñanza a distancia;
- Averiguar la opinión de los docentes sobre la eficacia de la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera a distancia;
- Conocer las prácticas didácticas adoptadas por los docentes en el contexto pandémico;
- Descubrir la opinión de los docentes sobre la adecuación de las herramientas virtuales de comunicación utilizadas para la enseñanza en línea;
- Conocer las preferencias de los docentes respecto a las modalidades de aprendizaje presencial y en línea.

3. METODOLOGÍA

Desde el punto de vista metodológico, este estudio se caracteriza por un cierto eclecticismo metodológico, siendo que el paradigma cuantitativo y cualitativo se relacionan metodológicamente. Esto se debe a que a través de la administración de un cuestionario se procuró tanto buscar información específica de un fenómeno en particular mediante el análisis estadístico como recopilar opiniones personales y subjetivas de la muestra de estudio con el fin de encontrar soluciones o respuestas que nos ayuden a comprender los hechos.

Por consiguiente, el instrumento de investigación utilizado para la recogida de datos fue un cuestionario autoadministrado durante el segundo semestre del año lectivo 2021/2022. La muestra del estudio está compuesta por los profesores del departamento de lenguas extranjeras de la Escuela Superior de Educação de Bragança (Portugal) que ejercieron la docencia durante la pandemia y el confinamiento, contando, así, con la participación de 9 profesores adjuntos y asociados. Debido a que se trata de una muestra limitada a un contexto institucional específico, el grupo de estudio no representa el universo al que pertenece. En este sentido, los datos obtenidos no nos permiten hacer generalizaciones ni las estadísticas pueden ser extrapoladas a toda la población de profesores de lenguas extranjeras.

En cuanto a la estructura del cuestionario, este fue organizado en cuatro partes: (i) datos sociodemográficos; (ii) competencias tecnológicas de los docentes de lenguas extranjeras; (iii) grado de satisfacción con la modalidad a distancia de enseñanza; (iv) cambios metodológicos.

En este sentido, los atributos cualitativos de esta investigación son visibles en la interpretación de las preguntas abiertas realizadas a los docentes con respecto a sus percepciones personales sobre la adecuación del modelo a distancia para la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, así como en sus reflexiones acerca de los cambios metodológicos necesarios para enfrentar un futuro contexto de virtualidad educativa.

En relación al tipo de investigación, se considera que es un estudio descriptivo, puesto que, como describe Nieto (2018), “los estudios descriptivos son útiles para mostrar con precisión los ángulos o dimensiones de un fenómeno, suceso, comunidad, contexto o

situación. El investigador debe ser capaz de definir, o al menos visualizar, que se medirá (que conceptos, variables, componentes, etc.) y sobre que o quienes se recolectaran los datos” (p.2). Por consiguiente, el uso de la investigación descriptiva se considera adecuada para este trabajo de indagación, ya que nos permite recopilar datos e informaciones sobre aspectos concretos que tuvieron lugar durante el confinamiento, los cuales nos pueden servir para tomar decisiones correctivas.

4. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

En el año académico 2021/2022 los docentes del departamento de lenguas extranjeras del Instituto Politécnico de Bragança (Portugal) participaron en el presente estudio, aportando sus experiencias y reflexiones personales sobre el ejercicio docente en tiempos de pandemia y confinamiento obligatorio.

Con respecto al género de los docentes, la participación fue exclusivamente femenina, ya que, en la actualidad no hay docentes masculinos que integren el departamento de lenguas extranjeras. En relación a la edad de las docentes que completaron el cuestionario (tabla1), se observa un claro predominio de participantes con edades comprendidas entre los 31 y 50 años. Por consiguiente, podemos inferir que nos encontramos con un cuerpo docente con experiencia en la enseñanza.

25-30 años	31-45 años	46-50 años	+50 años
10%	40%	40%	10%

Tabla 1. Género de los docentes del estudio. Fuente: Elaboración propia.

Como puede comprobarse (tabla2), en cuanto a la formación recibida por los docentes de lenguas extranjeras durante la pandemia en el uso de herramientas tecnológicas, cabe destacar que todos los inquiridos afirmaron haber desarrollado habilidades concernientes a la utilización de software educativo para la presentación de contenidos. Por otra parte, la gran mayoría de los docentes (77,8%) apuntaron haber adquirido conocimientos relacionados con el uso de aplicaciones de videoconferencia y herramientas de evaluación.

Herramientas para el proceso de evaluación.	77,8%
Herramientas de videoconferencia (Zoom, Google Meet, Skipe).	77,8%
Herramientas para la creación de materiales digitales.	44,4%
Herramientas de presentación digitales como powerpoint, prezi, etc.	100%
Herramientas para la administración de cursos (LMS)	11,1%

Tabla 2. Formación en herramientas digitales educativas. Fuente: Elaboración propia.

Otro de los aspectos más destacados de la formación docente ha sido la escasa adquisición y desarrollo de habilidades relacionadas con la creación de materiales digitales. Ante este resultado, este estudio permite evidenciar que “ante el rápido e inesperado confinamiento social, los docentes procedieron a digitalizar el material didáctico” (Rambay Tobar & De La Cruz Lozado, 2020, p. 524). Así pues, la falta de competencias digitales en la creación de recursos interactivos y contenidos educativos multimedia pueden dificultar la adaptación a los entornos de aprendizaje en línea, provocando, así, efectos negativos en la enseñanza-aprendizaje a distancia como la falta de participación e interacción de los estudiantes.

Otro aspecto a tener en consideración es la escasa disponibilidad de formaciones en plataformas específicas para la gestión y aprendizaje en línea, como pueden ser Moodle o Blackboard. El 88,9 % de los encuestados afirmó no tener conocimientos en este campo debido a la utilización exclusiva del campus virtual institucional para la gestión administrativa del curso (agregar materiales, adicionar tareas, registrar calificaciones, proporcionar retroalimentación y realizar evaluaciones).

Referente al grado de satisfacción de los docentes con respecto al uso de las plataformas o aplicaciones de aprendizaje en línea utilizadas durante la suspensión de las actividades presenciales, el 70% de los profesores afirmó sentirse satisfecho con las herramientas proporcionadas por la institución. En este caso, la aplicación de videoconferencia Zoom fue la herramienta elegida por el centro educativo. Según Roque *et al.* (2021), el uso de este programa deriva “de que el responsable de la gestión de este software y de las licencias existentes sea la Computação Científica Nacional (FCCN) —Fundação para a Ciência e a Tecnologia (FCT), que lo pone a disposición de las instituciones de educación superior portuguesas” (p. 35).

En cuanto al nivel de competencias digitales que la muestra de estudio asegura poseer, se observa que a pesar de las carencias formativas generales manifestadas en la creación de materiales didácticos digitales y en la creación de cursos virtuales a través de plataformas LMS (Learning Management System), un alto porcentaje (70%) se situó en un nivel competencial considerado bueno —según una escala Likert de 5 valores que va desde muy bueno hasta insuficiente—. El restante 30% admitió tener un nivel en competencias digitales suficiente, lo cual nos lleva a considerar la falta de conciencia de los docentes sobre la importancia de saber crear materiales digitales y conocer sistemas específicos para la gestión y administración de cursos en línea.

En lo que respecta a las opiniones personales de los docentes de lenguas extranjeras acerca de la eficacia de la educación a distancia, se observa que tan solo el 10% de los inquiridos opinó que el modelo de enseñanza-aprendizaje virtual es un método eficaz. Sin embargo, el 90 % restante ha cuestionado su eficacia, considerándolo un método poco efectivo para el aprendizaje de una lengua extranjera, principalmente debido a la falta de interacción de los alumnos. Como refirieron algunos de los encuestados: Há uma grande necessidade de interação e de comunicação que só funciona em pleno no sistema presencial; Falta de contacto com o aluno, a interação y la comunicación pierde importancia en las aulas virtuales; Se tivéssemos tido tempo, podia ter sido mais favorável.

La mayoría de los docentes coincidió en que la enseñanza a distancia les ha presentado desafíos y limitaciones significativas, lo cual ha afectado negativamente el proceso de aprendizaje de los estudiantes. De hecho, un 77,7% de los docentes manifestó que los alumnos experimentaron un desarrollo lingüístico y comunicativo muy limitado durante el confinamiento, mientras que el 22,2% declaró que no percibió ninguna evolución en el aprendizaje de la lengua extranjera.

Un análisis detallado sobre el grado de eficacia/ineficacia de las prácticas y acciones didáctico-pedagógicas a distancia llevadas a cabo durante la pandemia (tabla 3) nos permite constatar que el modelo a distancia resultó, en cierto modo, eficaz para la presentación de contenidos (88,8%), la aclaración de dudas (77,8%), y, en menor medida, para la explicación más detallada de contenidos curriculares (66,6%) y la provisión de retroalimentación (55,5%). En otras palabras, estos resultados nos indican que las acciones pedagógicas en línea que tuvieron mejor desempeño fueron aquellas que estaban dirigidas y controladas por el profesor.

En contrapartida, se observó que las actividades que requerían la participación activa de los estudiantes, como la presentación oral de trabajos resultaron menos eficaces (55,5%). Del mismo modo, las prácticas didácticas orientadas al desarrollo de la interacción oral y la socialización en la lengua meta no obtuvieron buenos resultados (77,7%).

Así pues, estos datos reflejan cómo el aprendizaje a distancia y la falta de contacto personal dificultaron la participación y la interacción entre estudiantes y profesores. En este sentido, creemos oportuno señalar que la privación de un entorno de aprendizaje físico y la ausencia de comunicación no verbal, como señala Hens (2021), no permitieron reproducir completamente la interacción real. Esta situación llevó a que los estudiantes se sintieran cada vez más distanciados del contexto educativo y menos involucrados en el grupo, lo que generó sentimientos negativos como la sensación de aislamiento, soledad y la consiguiente desmotivación por el aprendizaje (Dotras *et al.*, 2021).

	Nada eficaz	Poco eficaz	Eficaz	Muy eficaz
Explicar contenidos		33,4%	66,6%	
Aclarar dudas	11,1	11,1	77,8%	
Presentación oral de trabajos		55,5%	44,4%	
Presentar y sistematizar contenidos		11,2%	88,8%	
Discusiones en grupo	11,2%	66,6%	22,2%	
Dar feedback		44,5%	55,5%	
Promover la interacción y la socialización	77,7%	22,3%		

Tabla 3. Grado de eficacia de las prácticas didácticas a distancia. Fuente: Elaboración propia.

Relativamente a las dificultades que encontraron los docentes con respecto a sus responsabilidades educativas en la enseñanza de una lengua extranjera (tabla 4), los datos obtenidos indican que un 55,5% de los profesores encuestados experimentaron problemas significativos, seleccionado la opción muy difícil en una escala Likert de 5 valores que va desde muy difícil a muy fácil. Estas dificultades se relacionan con acciones como: (i) evaluar las competencias lingüísticas de expresión escrita y oral; (ii) mantener motivados a los alumnos, y (iii) estimular la participación e interacción a través de las pantallas. Estas percepciones revelan los obstáculos que los profesores enfrentaron en el proceso de evaluación, a pesar de haber afirmado previamente que habían recibido formación en esta área. Por lo tanto, los datos analizados nos muestran cómo los docentes de lenguas extranjera se sintieron incapaces de garantizar la validez y la confiabilidad de los resultados, probablemente debido a la falta de herramientas como e-protecting, o detectores biométricos (Roque *et al.* (2021).

Por otra parte, como se comprobó en este estudio, el 80% de los encuestados afirmó haber notado un aumento en el volumen de trabajo durante el confinamiento, mientras que el 20% restante manifestó no haber sentido ninguna alteración comparativamente con la enseñanza presencial. Este resultado refleja el aumento sufrido por los docentes en la carga de trabajo, quienes tuvieron que hacer frente a largas jornadas de trabajo “que versan entre las clases virtuales, asesorías, planeación, búsqueda de material, sesiones de academia y trabajo administrativo, sumado a sus obligaciones familiares, todo en un mismo espacio y la mayoría del tiempo frente a una pantalla” (Vera Balderas & Moreno Tapia, 2022, p.155). Este exceso de horas conectados frente a la pantalla de los ordenadores

“influyó negativamente en la motivación y en el nivel de energía del profesor” (Hens, 2021, p. 38). Esta situación dificultó su capacidad para dinamizar sus clases virtuales con actividades comunicativas, y motivar a un alumnado virtualmente presente, pero cada vez más ausente.

	Muy difícil	Difícil	Fácil	Muy fácil
Cumplir el programa		55,5%	44,5%	
Evaluación de las competencias de expresión escrita y oral	55,5%	33,3%	11,2%	
Promover el estudio autónomo		66,7%	33,3%	
Planificar actividades de aprendizaje		55,5%	44,5%	
Motivar a los alumnos	55,5%	44,5%		
Estimular la participación y la interacción	55,5%	44,5%		

Tabla 4. Grado de dificultad en la enseñanza de una lengua extranjera. Fuente: Elaboración propia.

Además de las dificultades mencionadas anteriormente, los docentes encuestados también manifestaron problemas, seleccionando la opción de difícil, en funciones como: (i) cumplir con el programa curricular (55,5%); (ii) promover el estudio autónomo (66,7%), y (iii) planificar actividades de aprendizaje. Estas situaciones pueden ser el resultado de la falta de tiempo para rediseñar los programas de estudio en la modalidad en línea (Rambay Tobar & De La Cruz Lozado, 2020), la falta de capacitación tecnológica en la creación de materiales didácticos digitales (Aller, 2022) y la carencia de estrategias metodológicas que pudiesen influir positivamente en el desempeño y el rendimiento de los estudiantes.

Teniendo en cuenta los obstáculos que enfrentaron los docentes, se consideró importante conocer sus opiniones acerca de posibles soluciones. Ante esta cuestión, la mayor parte de los docentes hacen referencia a la necesidad de adaptar las modalidades de evaluación a las diferentes situaciones de enseñanza junto con la implementación de metodologías de enseñanza centradas en los alumnos, como por ejemplo las clases invertidas. También se han recogido opiniones en relación al uso de plataformas educativas especializadas en la enseñanza a distancia como las referidas anteriormente (*Moodle* y *Blackboard*).

A este respecto es importante mencionar que el campus virtual institucional, aunque incluye funciones como calendarios académicos, gestión de cursos, acceso a material didáctico, herramientas de comunicación, foros y cuestionarios en línea, en términos de funcionalidad, es considerada una plataforma poco intuitiva y con ciertas limitaciones en relación a la creación de unidades didácticas completas y a la inclusión de materiales multimodales. Además, se considera una herramienta compleja y confusa en la elaboración de exámenes y carece de complementos suficientes para la evaluación.

En líneas generales, estos resultados nos hacen cuestionar las formas de trabajo llevadas a cabo por los docentes de lenguas extranjeras en la institución de estudio, considerando, al igual que Gemelli & Cerdeira (2020), que “a migração do modelo presencial para o digital vai muito além de pequenas mudanças incrementais ou da utilização da tecnologia como acessória no processo de ensino-aprendizagem” (p.119). Un cuestionamiento que requiere de una profunda reflexión para poder replantear decisiones futuras.

5. CONCLUSIONES

En conclusión, este artículo de investigación aborda los desafíos y problemas que los docentes de lenguas extranjeras del Instituto Politécnico de Bragança (Portugal) enfrentaron durante el confinamiento provocado por la pandemia del COVID-19. Se destaca que las medidas de contención implementadas, como el aprendizaje a distancia y la utilización de plataformas virtuales generaron dificultades en la enseñanza-aprendizaje difíciles de superar.

Los resultados del estudio revelan que los docentes experimentaron obstáculos en el uso de herramientas tecnológicas y en la adaptación a las nuevas metodologías de enseñanza en línea. Aunque algunos docentes lograron adaptarse rápidamente y utilizar nuevas formas de enseñanza, se identificaron problemas relacionados con la falta de integración de la tecnología en sus actividades pedagógicas, limitaciones en la aplicación de metodologías en línea, carencia de materiales adecuados al contexto de virtualidad y un aumento del fraude en la evaluación a distancia.

En consonancia con los resultados obtenidos en otros estudios de investigación, se confirma que los docentes durante el confinamiento reinventaron sus prácticas pedagógicas, modificaron sus dinámicas de enseñanza y se adaptaron rápidamente al uso de nuevas herramientas tecnológicas, sin embargo, "el tradicionalismo impuesto en la enseñanza presencial también se trasladó al medio virtual, ya que los materiales impresos ahora en formato digitalizado prevalecieron en las clases a distancia" (Aller, 2022, p.13). Esta evidencia nos hace plantear un momento de reflexión y de prospectiva sobre el futuro de la educación.

Asimismo, la investigación también reveló que la enseñanza de lenguas extranjeras se vio especialmente afectada en la parte de la comunicación verbal, ya que la interacción oral fue dificultada por las limitaciones de las plataformas virtuales y la falta de contacto visual. En este sentido, estamos de acuerdo con Dotras *et al.* (2021) cuando menciona que "la comunicación ineficaz, la sensación de no estar llegando al interlocutor, las fallidas tentativas de establecer diálogo y las infructuosas formas de avanzar en la materia eran constantes en el primer confinamiento" (p. 182).

En resumen, este estudio resalta los desafíos y problemas enfrentados por los docentes de lenguas extranjeras durante el confinamiento debido a la pandemia. Los resultados subrayan la necesidad de mejorar las competencias tecnológicas de los docentes en la aplicación de metodologías de enseñanza a distancia, la creación de materiales digitales y el desarrollo de competencias relacionadas con mejorar el proceso de evaluación en línea. Estos hallazgos pueden ser utilizados para tomar decisiones correctivas y desarrollar estrategias más efectivas en futuros escenarios de aprendizaje en línea.

6. REFERENCIAS

- Aller, T. (2022). Perspectivas docentes sobre el uso de las tecnologías digitales en la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera en tiempos de pandemia. En Redine, Red de Investigación e Innovación Educativa (Ed.) *Conference Proceedings CIVINEDU 2022* (pp.10-13). Madrid: Adaya Press.
- Almeida, C. M. (2021). Vivências da Pandemia numa Instituição de Ensino Superior do Norte de Portugal - Lições para o Presente e para o Futuro. *EaD em Foco*, 2(11), 1-8. <https://doi.org/10.18264/eadf.v10i2.1487>

- Álvarez Ramos, E., Alejaldre Biel, L., Mateos Blanco, B. y Mayo-Iscar, A. (2022). La enseñanza de lenguas extranjeras durante la Covid-19: retos y carencias formativas del profesorado. *Educação e Pesquisa*, 48, 1-22.
- Cervantes Cerra, D. (2021). En tiempos de pandemia: La enseñanza de lenguas extranjeras en la educación remota. *Revista Boletín Redipe* 10(8), 192-212.
- Dotras Bravo, A., Aller, T. y Santos, F. R. (2021). La enseñanza de la literatura en el actual contexto digital. En Gutierrez Cuevas, P., García-Valcárcel, A., Moreira, J. A., Gonçalves, V., García Tartera, F. J. (Eds.) *VII Conferência Ibérica de Inovação na Educação com TIC: ieTIC: livro de atas* (pp.173-190). Madrid: Universidad Complutense de Madrid. ISBN 978-972-745-287-3
- Gemelli, C. E. y Cerdeira, L. (2020). Covid-19: impactos e desafios para a educação superior brasileira e portuguesa. En Guimarães, L.V. M., Carreteiro, T.C., Nasciutti, J. R. (Eds.) *Janelas da pandemia* (pp. 115-124). Belo Horizonte: Editora Instituto.
- Hens, A. (2021). *Los efectos de la pandemia de la COVID-19 en la enseñanza de lenguas extranjeras: El paso de la enseñanza presencial a la enseñanza virtual* [Tesis de maestría]. Utrecht University.
- Molina Romero, J. E. (2021). Ser profesor en el contexto de la pandemia covid-19. revisión sobre el dolor de espalda. *Educare: Segunda Nueva Etapa 2.0*, 2(25), 349-367.
- Nieto, N. E. (2018). *Tipos de investigación*. Universidad Santo Domingo de Guzmán. <http://repositorio.usdg.edu.pe/handle/USDG/34>
- Rambay Tobar, M. y De La Cruz Lozado, J. (2020). Desarrollo de las competencias digitales en los docentes universitarios en tiempo pandemia: una revisión sistemática. In *Crescendo*, 11(4), 511-527.
- Roque, V., Raposo, R., Morais, N. S. N., y Roque, F. (2021). Enseñanza y aprendizaje en línea durante la pandemia de Covid-19: El caso de la Educación Superior Pública Portuguesa. *Revista Prisma Social*, 35, 221-248.
- Vera Balderas, S., y Moreno Tapia, J. (2022). Las competencias docentes en la enseñanza del idioma inglés en un contexto universitario durante la pandemia de la COVID-19. *Revista Universidad y Sociedad*, 14(S1), 151-160.

La enseñanza es el *leit-motiv* de la Academia, pues la ciencia carecería de sentido si no se creasen nuevos investigadores que la hiciesen avanzar. Por ello, es fundamental mejorar en las técnicas docentes de manera que cualquier saber pueda perpetuarse acumulativamente en las nuevas generaciones y aumentar su corpus epistemológico.

El presente libro se centra y recorre, a través de sus 37 capítulos, nuevas fórmulas de enseñanza de lenguas a partir de modelos tradicionales y sus adaptaciones a las nuevas tecnologías. El arte y la técnica de aprender idiomas, pues de ambas fuentes bebe este saber, ha sufrido en los últimos años una revolución copernicana, de manera que cada vez más alumnos pueden afirmar que dominan una lengua extranjera a partir de lo aprendido en las aulas, y también en sus zonas de desarrollo próximo, ya que las lenguas han de tomar vida en nuestros quehaceres diarios, rompiendo la ficticia frontera entre lo que se aprende y lo que se utiliza, pues la lengua es el alma de los pueblos y nunca los comprenderemos si no entendemos y practicamos sus formas de comunicación.

Hubo un genio que lo expresó mejor: La sangre de mi espíritu es mi lengua, / y mi patria es allí donde resuena / soberano su verbo, que no amengua / su voz por mucho que ambos mundos llene. (La sangre de mi espíritu, Miguel de Unamuno).

La calidad exigible a toda obra científica, y este libro la satisface cumplidamente, viene certificada por el hecho de que lo aquí plasmado deriva de una **doble revisión por pares ciegos** (*peer review*) lo que garantiza su nivel de excelencia académica irrefutable. Además de esta fórmula *a priori*, este texto queda públicamente expuesto ante los expertos al juicio *a posteriori*, por el que cualquier lector puede refutar lo aquí escrito aportando la carga de la prueba.

Nuestro Comité Editorial, cuyos miembros encabezan las presentes páginas, está compuesto por más de 200 doctores pertenecientes a más de 40 Universidades internacionales, expertos en los variados campos tratados en estas investigaciones.

El presente libro está auspiciado por el *Fórum Internacional de Comunicación y Relaciones Públicas* (Fórum XXI), la *Sociedad Española de Estudios de la Comunicación Iberoamericana* (SEECI) y el Grupo Complutense (nº 931.791) de Investigación en Comunicación *Concilium*.

ISBN 978-3-631-91592-9



9 783631 915929

www.peterlang.com